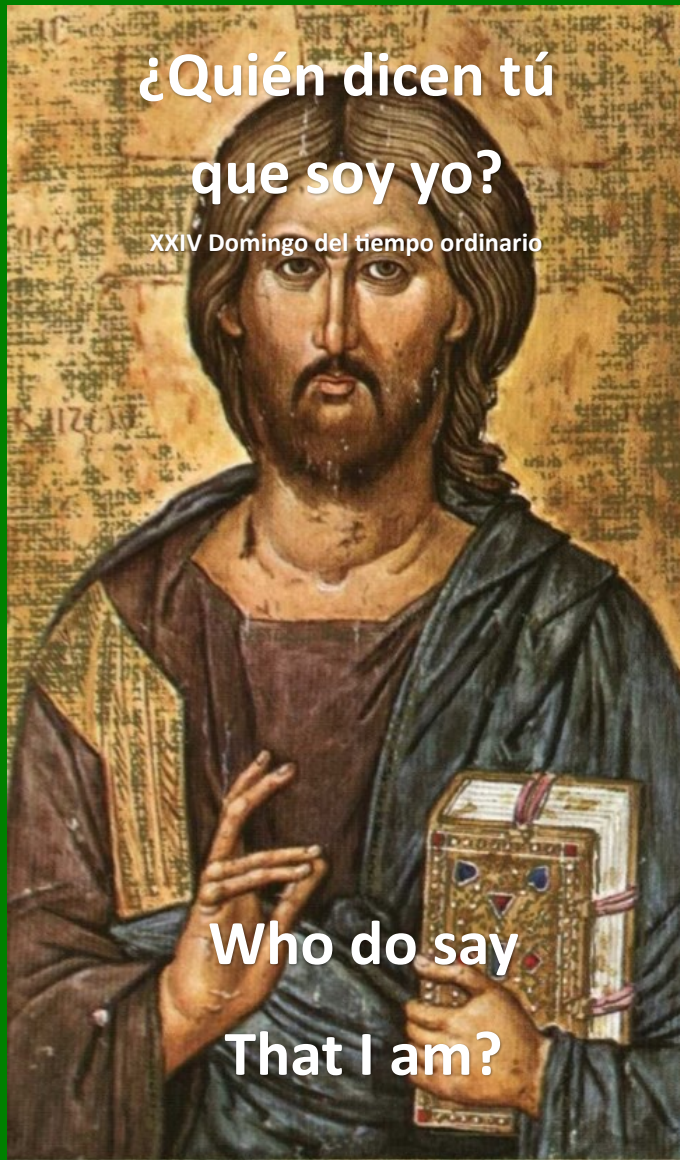


¿Quién dicen tú  
que soy yo?

XXIV Domingo del tiempo ordinario



Who do say  
That I am?

Cathedral of Saint Paul / Catedral de San Pablo

M.R. Robert J. McManus DD,STD  
Bishop of Worcester

Reverend Hugo Cano, Rector [saintpaulcathedralrector@gmail.com](mailto:saintpaulcathedralrector@gmail.com)  
Reverend Diego Buriticá, Associate Pastor [rdiegoburitica@gmail.com](mailto:rdiegoburitica@gmail.com)

[38 High St. Worcester, MA 01609](http://38HighSt.Worcester,MA01609)  
[508 799 4193 – 5083427302](tel:5087994193)  
[cathedralofsaintpaul@gmail.com](mailto:cathedralofsaintpaul@gmail.com)

# MASS SCHEDULE

## HORARIO DE MISAS

SUNDAY / DOMINGO 5pm (Saturday/Sábado) Español  
8am: Español / 10am: English / 12m: Español

MONDAY-FRIDAY 9:00am TV Mass (Chapel of Mary Mother of the Redeemer)  
12:10 Mass (Upper Church)

VIERNES 7:00pm Español (Capilla María Madre del Redentor)

**Confessions: Monday to Friday after 12.10 p.m. mass  
Friday/Viernes 5.30 p.m.  
Saturday 4.00 p.m.**

### STAFF

Barbara Lizardo, Administrative Assistant  
cathedralofsaintpaul@gmail.com

Rev. Stephen Gemme, Resident Priest  
sgemme@aol.com

Rev. Alfredo Porras, Resident Priest  
alfredoraulporras@gmail.com

Deacon Francisco Escobar  
ffescobar@gmail.com

Deacon Franklin Lizardo  
fjlizardo@gmail.com

Deacon Colin Novick  
colinnovick@cathedralofsaintpaul.com

Deacon Anthony Xatse  
tax76@msn.com

Gary Gagne, Maintenance Director  
Robert Benoit, Assistant

Vo Robert, Director Elder Outreach  
vorobert@charter.net (508) 799-5009

Sr. Veronica Paredes, XMM,  
Coordinator of Religious Education  
rel.edu.stpaulcathedral@gmail.com  
508-755-1414

Richard Monroe, Director of Sacred Music  
voice820@aol.com

Deacon Walter Doyle, Food Pantry Manager  
wfd@urbanmissionaries.com

Maria Almendárez, Safe Environment  
Coordinator  
safestpaul@gmail.com

# THIS WEEK

## TWENTY FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

**Saturday / Sábado September 11th (Upper Church)**

4:00-4:45pm Confessions in the Upper Church

5pm + Eterno descanso de Blanca Yopez.

**Sunday/Domingo September 12th (Upper Church)**

8am + Eterno descanso de Sergio Neftali. Intención de Melara Alfaro.

+ Eterno descanso de José Abel Flores. Intención de la familia Flores Ramírez.

+ Eterno descanso de Blanca Yopez.

+ Eterno descanso de José Oquendo.

10am + Ann Clark.

12m \* En acción de gracias por el cumpleaños de el Diácono Francisco Escobar

\* En acción de gracias por el cumpleaños de Carlos Maracallo. Intención de su esposa Joan Maracallo.

+ Por el eterno descanso de Roberto Contreras.

**Monday / Lunes September 13th**

9am - TV Mass (Chapel)

12:10pm - Mass (Chapel) - followed by confessions. + Gerard Vigeant

**Tuesday / Martes September 14th**

9am - TV Mass (Chapel)

12:10pm - Mass (Chapel) - followed by confessions. + Elizabeth Quinn

**Wednesday / Miércoles September 15th**

9am - TV Mass (Chapel)

12:10pm – Mass (Chapel) followed by confessions. + Estelle Civalier

# ESTA SEMANA

## VIGECIMOCUARTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

**Thursday / Jueves September 16th**

9am - TV Mass (Chapel)

12:10pm – Mass (Upper Church) followed by confessions. + Jane Becker Moy

**Friday / Viernes September 17th**

9am - TV Mass (Chapel)

12:10pm–Mass-(Chapel) followed by confessions. + Paull Sullivan

3:00pm—6.30 Chaplet of Divine Mercy and Eucharistic Adoration. (Chapel)

7:00pm Mass in Spanish

---

### 12:10pm Daily Mass in the Chapel

Please note: From Monday August 30th daily mass will be held in the Chapel of Mary, Mother of the Redeemer.

Tenga en cuenta que: A partir del lunes 30 de agosto se celebrará la misa diaria de las 12:10pm en la Capilla de María, Madre del Redentor.

---

Deposit of August 22nd  
Depósito de la semana del  
22 de agosto \$4,215.31

**THANK YOU!**  
**¡GRACIAS!**

## Seeking Context, Understanding the Passage

Caesarea Philippi was a mixed pagan city of Greeks, Romans and Jews, sitting at the crossroad of a major road about 40 miles north of the Sea of Galilee, at the foot of Mount Hermon, the largest mountain in any direction for some 500 miles. At the base of Mount Hermon was a temple dedicated to Caesar Augustus who had brought peace to the Roman Empire, and he was therefore called “The Prince of Peace.”

Why didn't Jesus ask his disciples this question when they were on the shores of the Galilee? Because only at the location of Caesarea Philippi could Jesus make use of the powerful context of his environment to teach eternal principles.

This statement about Jesus is true no matter where it is uttered. However, what we miss because we are not standing with Peter on location, is that they were in front of a temple dedicated to Caesar Augustus, the adopted son of Julius Caesar. The Romans considered both of these men to be gods. And now these two men were dead.

Jesus and his disciples are standing in front of the temple of Augustus where people sought the will of the gods by flesh and blood sacrifices. Jesus teaches that the spirit confirms the truth, that no one needs an animal flesh and blood sacrifice to learn the truth.

Many readers of the New Testament know that Peter's name in Greek (and Aramaic) means “rock.” So there is a word play with Jesus' statement to Peter about building his church on a rock.

What we miss, because we are not standing on location with Jesus and his disciples at Caesarea Philippi, is that the largest rock anywhere for 500 miles is Mount Hermon. During the two-day hike that Jesus had his disciples make with him from the Galilee to Caesarea Philippi, the most unavoidable and indomitable object they were looking at was Mount Hermon.

Jesus could have found no greater and more forceful visible object lesson to teach the truth that his church would be built immovably upon a rock than to be standing at the foot of Mount Hermon.

That is why Jesus had this teaching moment where he did.

Context is everything.

So as we read the text of the scriptures, we must seek out the context, for only then can we fully know

## BUSCANDO EL CONTEXTO PARA ENTENDER EL PASAJE

¿Dónde quedaba Cesarea de Felipe?

Esta era una ciudad con una mezcla griega, romana y judía, ubicada en el cruce de una ruta importante a unas 40 millas al norte del mar de Galilea, a los pies del monte Hermón, la montaña mas grande en la región. En la base de este monte estaba el templo dedicado a Cesar Augusto, quien había traído la paz al imperio romano, por lo cual era llamado el “Príncipe de Paz.”

¿Por qué Jesús no les preguntó a los discípulos esto cuando estaban en la costa del mar de Galilea? Porque solo en una locacion como Cesarea de Felipe podía Jesús hacer uso de este poderoso contexto para enseñar esta lección tan importante.

Esta enseñanza acerca de Jesús es verdadera, no importa desde donde se haya enseñado. De todas maneras, nos hubiéramos perdido de un importante detalle si no estuviéramos con Pedro en esta locación, frente a un templo dedicado al César Augusto, el hijo adoptivo de Julio César, quienes eran considerados por los romanos como dioses, pero que ahora estaban muertos.

Jesús y sus discípulos estaban al frente de dicho templo, donde la gente buscaba agradar a los dioses ofreciendo sacrificios de carne y sangre. Jesús le dice a Pedro que el Espíritu es quien revela la verdad, sin necesidad de sacrificios de animales.

Muchos lectores del Nuevo Testamento saben que el nombre de Pedro en griego y arameo significa “Piedra.” Aquí tenemos un juego de palabras en las palabras de Jesús al decirle a Pedro que sobre él edificará la Iglesia.

Lo que Podemos perder de vista, precisamente porque no estamos en ese lugar, es que la piedra más grande, el monte Hermón estaba justo frente a ellos. Jesús no pudo encontrar un objeto mas poderoso para enseñar su verdad a cerca de la Iglesia.

That is why Jesus had this teaching moment where he did.

Por eso es contexto es sumamente importante en la Biblia. Al leer las Escrituras, es necesario conocer el contexto, porque solo así entenderemos la verdad de ellas.